

02 ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ПРАВИЛА IBU

Утверждены Конгрессом IBU в 1994 г. Изменения утверждались на Конгрессах в 1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2006, 2008, 2010, 2012, 2014 и 2016 гг.

СОДЕРЖАНИЕ

Статья 1	Правовая основа	3
Статья 2	Область применения	3
Статья 3	Действия, влекущие за собой наложение наказаний и принятие дисциплинарных мер	3
Статья 4	Основания для наложения наказаний и принятия дисциплинарных мер	4
Статья 5	Наказания	4
Статья 6	Дисциплинарные меры и санкции в отношении федераций-членов	9
Статья 7	Полномочия	10
Статья 8	Апелляционное жюри	11
Статья 9	Арбитражный суд IBU	12
Статья 10	Процедура для жюри соревнования	13
Статья 11	Процедура для Исполнительного комитета	14
Статья 12	Процедура для Комиссии IBU по заслушиванию случаев допинга	14
Статья 13	Процедура рассмотрения апелляции апелляционным жюри	14
Статья 14	Процедура рассмотрения апелляции в Арбитражном суде IBU	15
Статья 15	Освобождение от ответственности	17
Статья 16	Расхождения	17
Статья 17	Вступление в силу	17

1. ПРАВОВАЯ ОСНОВА

Дисциплинарные правила IBU разработаны на основе Статьи 54 Конституции IBU.

2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Дисциплинарные правила IBU распространяются на всех членов IBU и всех лиц, участвующих в деятельности IBU или деятельности какой-либо из его национальных федераций на основании своего членства, аккредитации или участия в мероприятиях или деятельности IBU или его федераций-членов.

3. ДЕЙСТВИЯ, ВЛЕКУЩИЕ ЗА СОБОЙ НАЛОЖЕНИЕ НАКАЗАНИЙ И ПРИНЯТИЕ ДИСЦИПЛИНАРНЫХ МЕР

- 3.1 На спортсменов могут налагаться наказания.
- 3.2 В отношении тренеров, наставников, должностных лиц, персонала IBU и федераций-членов IBU, отдельных членов IBU, членов комитетов соревнования и любых других причастных лиц, упомянутых в Статье 2, могут приниматься дисциплинарные меры.
- 3.3 Наказания налагаются, и дисциплинарные меры принимаются за:
- нарушение принципов честной игры и неспортивное поведение, в особенности за нарушение Правил мероприятий и соревнований IBU и нарушение Антидопинговых правил IBU, как это установлено Антидопинговыми правилами IBU;
 - нарушение Конституции и других Правил IBU, включая Этический кодекс, а также за несоблюдение решений органов IBU;
 - угрозу нанесения или нанесение ущерба репутации или интересам IBU, а также за нанесение вреда договорным отношениям IBU;
 - действия, направленные против IBU, его органов или членов, а также против органов членов IBU или лиц, относящихся к его членам.

4. ОСНОВАНИЯ ДЛЯ НАЛОЖЕНИЯ НАКАЗАНИЙ И ПРИНЯТИЯ ДИСЦИПЛИНАРНЫХ МЕР

- 4.1** За исключением случаев, связанных с употреблением допинга, на лиц, нарушивших правила IBU в результате виновных действий, т.е. умышленно или по неосторожности, налагается наказание или в их отношении принимаются дисциплинарные меры. В случаях, связанных с употреблением допинга, применяются положения Антидопинговых правил IBU и Всемирного антидопингового кодекса.
- 4.2** При незначительном нарушении правил – за исключением случаев, связанных с употреблением допинга, – IBU может отказаться от наложения наказания или принятия дисциплинарных мер и ограничиться замечанием лицу, совершившему нарушение, или сделать ему предупреждение.
- 4.3** За исключением случаев, связанных с употреблением допинга, соответствующие органы IBU могут отказаться от наказания спортсмена или применить более мягкое наказание, если спортсмен искренне стремится возместить ущерб, нанесенный спортивному сообществу или пострадавшему.

5. НАКАЗАНИЯ

Наказания включают в себя выговор, запрет старта, наказание в виде добавления штрафного времени, дисквалификацию, отстранение и денежный штраф.

5.1 Выговоры

Выговор объявляется за:

- создание угрозы репутации или действия, порочащие честь, репутацию или интересы IBU;
- оскорбление, нанесенное IBU, его органам, членам, а также органам членов IBU или их аффилированным лицам/партнерам и родственникам;
- нарушения правил, за которые не предусмотрено наказание или нет четко прописанного более строгого наказания.

5.2 Запрет старта

Спортсмену или команде запрещено выходить на старт за:

- a. невыполнение необходимых условий для допуска к соревнованиям и квалификационных требований в соответствии с Правилами мероприятий и соревнований IBU;
- b. появление на старте с материалом, инвентарем, одеждой или рекламой, которые противоречат положениям Правил мероприятий и соревнований или Приложения А к Правилам мероприятий и соревнований (Каталог материалов IBU), а также не соответствуют требованиям, указанным в Правилах по рекламе;
- c. появление на старте с неправильным стартовым номером или без стартового номера/ номера на бедре вследствие ошибки, сделанной спортсменом или его командой;
- d. нарушение правил, действующих для официальной тренировки, пристрелки, разминки и/или тестирования лыж, а также правил безопасности.

Запрет распространяется на соревнование, во время которого было совершено нарушение, или, если применимо, на следующее соревнование.

5.3 Наказание в виде добавления тридцати штрафных секунд

Если спортсмен в гонке преследования стартовал не более чем за 3 секунды до официально назначенного ему стартового времени, то на него налагается наказание в виде добавления тридцати штрафных секунд.

5.4 Наказание в виде добавления одной штрафной минуты

Наказание в виде добавления одной штрафной минуты применяется в отношении спортсменов или команд за:

- a. неуступление дороги по первому требованию обгоняющего спортсмена;
- b. чрезвычайно незначительное нарушение принципов честной игры или неспортивное поведение.

5.5 Наказание в виде добавления двух штрафных минут

Наказание в виде добавления двух штрафных минут применяется в отношении спортсменов или команд за:

- a. каждый штрафной круг, полученный в результате промаха и не пройденный спортсменом непосредственно после окончания каждой стрельбы в положении лёжа или стоя;
- b. за каждый неиспользованный патрон при наличии непораженных мишеней, если спортсмен начал движение на лыжах до того, как сделал пять выстрелов в индивидуальной гонке, спринтерской гонке, гонке преследования или гонке с массовым стартом, или до того, как сделал восемь выстрелов в эстафете;
- c. незначительное нарушение принципов честной игры или неспортивное поведение.

5.6 Дисквалификация

Спортсмен или команда дисквалифицируются за:

- a. нарушение правил, перечисленных в Ст. 5.2 а - d;
- b. нарушение положений Статьи 1.4 Правил мероприятий и соревнований IBU «Правила допуска для спортсменов и персонала команд»;
- c. получение от персонала команды или спортсменов своей команды, не участвующих в соревновании, запрещенной помощи способами, описанными в Правилах мероприятий и соревнований IBU;
- d. уклонение от контроля на старте или финише;
- e. участие в соревновании с неверно промаркированными лыжами или винтовкой;
- f. изменение запрещенным способом инвентаря, винтовки или одежды, которые уже были проверены и промаркированы на предстартовом контроле;
- g. участие в соревнованиях со стартовым номером или со стартовым номером такого цвета, который не соответствует данным, занесенным в стартовый протокол, вне зависимости от того, было ли данное нарушение совершено преднамеренно или произошло вследствие ошибки, сделанной спортсменом или его командой;

- h. отклонение от промаркированной трассы или прохождение неправильной трассы, а также прохождение кругов трассы в неправильной последовательности или неверном направлении;
- i. использование наряду с лыжами, палками и собственной мышечной силой каких-либо других приспособлений, помогающих движению;
- j. неимение при себе винтовки при движении на лыжах во время соревнования и несоблюдение правил ношения исправной винтовки (дулом вверх) на лыже;
- k. создание серьёзной помехи другому спортсмену на трассе или огневом рубеже;
- l. замену обеих лыж во время соревнования;
- m. принятие от какого-либо лица недозволенной помощи в починке инвентаря или любой другой недозволенной помощи;
- n. использование во время соревнования каких-либо веществ, служащих для изменения качества скольжения своих лыж;
- o. использование более пяти патронов при любой стрельбе в индивидуальной гонке, спринтерской гонке, гонке преследования или гонке с массовым стартом или более восьми патронов при любой стрельбе в эстафете, смешанной эстафете или суперспринтерской гонке;
- p. продолжение стрельбы из неправильного положения или неправильной позиции в стрелковом коридоре после вынесенного предупреждения;
- q. стрельбу в неверной последовательности положений либо из неверного стрелкового коридора;
- r. использование второго магазина вместо заряжания вручную по одному дополнительных или запасных патронов взамен утерянных или давших осечку;
- s. нарушение любых правил безопасности при стрельбе, описанных в Статье 8.5 Правил мероприятий и соревнований IBU;
- t. замену своей винтовки на другую винтовку после старта в любом месте за исключением стрельбища;
- u. препятствие другого спортсмена посредством занятия положения

- или стрельбой не из отведенного стрелкового коридора в гонке с массовым стартом и/или эстафете;
- v. старт, осуществленный более чем за три секунды до назначенного стартового времени в гонке преследования, либо старт вне стартового окна в спринте или индивидуальной гонке без возвращения обратно на старт;
 - w. продолжение соревнования в случае отставания на круг в эстафете, гонке преследования либо масс-старте на КМ/ЧМ/Кубке IBU/ОЧЕ/ЗОИ;
 - x. серьезные нарушения принципов честной игры или неспортивное поведение.

5.7 Отстранение

5.7.1 Если по истечении срока подачи протеста спортсмен признается виновным в грубом нарушении Правил IBU, жюри соответствующего соревнования может принять решение о его отстранении от участия в следующем соревновании. В случае чрезвычайно грубого нарушения Исполнительный комитет может продлить срок отстранения спортсмена на более чем одно соревнование, но не более чем на 15 следующих друг за другом соревнований текущего Кубка мира и Чемпионата мира.

5.7.2 Решение об отстранении за нарушение Статей 9 - 11 Антидопинговых правил IBU принимается Комиссией IBU по заслушиванию случаев допинга.

5.7.3 Спортсмен, принявший участие в международном мероприятии по биатлону, не санкционированном IBU, по решению Исполнительного комитета может быть отстранен от одного или нескольких соревнований IBU.

5.8 Штраф

5.8.1 За нарушение Правил мероприятий и соревнований IBU жюри соревнования может наложить денежный штраф в размере до 500 €.

5.8.2 За серьезное нарушение Конституции IBU, Правил IBU, решений, принятых органами или другими компетентными структурами IBU, а также в случае угрозы нанесения или нанесение ущерба репутации или интересам IBU Исполнительный комитет может наложить денежный штраф в размере до 100 000 €.

- 5.8.3** За серьезное нарушение Антидопинговых правил IBU, результатом которого стало нанесение серьезного вреда интересам или репутации IBU, Исполнительный комитет может наложить денежный штраф в размере до 200 000 €.
- 5.8.4** Уплаченные денежные штрафы становятся собственностью IBU.
- 5.9** За исключением денежных штрафов, вышеуказанные наказания могут быть наложены только до публикации окончательных результатов.

6. ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ МЕРЫ И САНКЦИИ В ОТНОШЕНИИ ФЕДЕРАЦИЙ-ЧЛЕНОВ

В отношении лиц, указанных в Статье 3.2 Дисциплинарных правил, принимаются следующие дисциплинарные меры:

6.1 Выговор

Выговор объявляется в случае незначительного нарушения положений Конституции и Правил IBU или решений органов IBU, а также за угрозу нанесения или нанесение ущерба репутации или интересам IBU.

6.2 Штрафы

- 6.2.1** За нарушение Правил мероприятий и соревнований IBU жюри соревнования может наложить на федерации-члены денежный штраф в размере до 500 €.
- 6.2.2** За серьезное нарушение Конституции IBU, Правил IBU, решений, принятых органами или другими компетентными структурами IBU, а также в случае угрозы нанесения или нанесение ущерба репутации или интересам IBU Исполнительный Комитет может наложить на федерации-члены денежный штраф в размере до 100 000 €.
- 6.2.3** За серьезное нарушение Антидопинговых правил, результатом которого стало нанесение серьезного вреда интересам или репутации IBU, Исполнительный комитет может наложить на федерации-члены денежный штраф в размере до 200 000 €.
- 6.3** Уплаченные денежные штрафы становятся собственностью IBU.
- 6.4** За исключением денежных штрафов, вышеуказанные наказания могут быть наложены только до публикации окончательных результатов.
- 6.5** На организационный комитет, нарушивший свои обязательства,

указанные в Правилах мероприятий и соревнований IBU и/или Антидопинговых правилах IBU, налагается денежный штраф в размере 350 €.

6.6 Смещение с занимаемой должности

Перечисленные в Статье 3.2 Дисциплинарных правил лица, серьезно нарушившие положения Конституции IBU, Правил IBU или не соблюдающие решения, принятые Исполнительным комитетом IBU или другими компетентными органами IBU, могут быть отстранены от исполнения своих обязанностей в IBU на весь оставшийся срок, который они должны были находиться в выборной или назначаемой должности. Им также может быть запрещено на срок вплоть до пожизненного занимать такие должности в будущем.

6.7 Приостановление членства федераций

Членство федераций, являющихся полноправными членами IBU, может быть приостановлено Исполнительным комитетом на срок до двух лет до следующего Конгресса IBU, если они не выполняют свои обязанности, указанные в Конституции IBU.

7. ПОЛНОМОЧИЯ

7.1 Органами первой инстанции, налагающими наказания и принимающими дисциплинарные меры, являются МС, жюри соревнования, Исполнительный комитет IBU и Комиссия IBU по заслушиванию случаев допинга.

7.1.1 Запрет старта выносится ответственным судьей согласно Ст. 5.2 b и c.

7.1.2 Жюри соревнования отвечает за наложение наказаний и принятие дисциплинарных мер за нарушения Правил мероприятий и соревнований IBU. Апелляции против наложенного жюри соревнования наказания или принятых им дисциплинарных мер могут быть поданы в апелляционное жюри.

7.2 Исполнительный комитет IBU отвечает за:

- a. смещение с занимаемой должности; решение о смещении с должности лица, выбранного Конгрессом, должно быть одобрено следующим Конгрессом;

- b. наложение денежных штрафов в размере до 100 000 € за серьезные нарушения правил;
- c. наложение денежных штрафов в размере до 200 000 € согласно Статье 6.2.3 Дисциплинарных правил;
- d. отстранение спортсменов, грубо нарушивших Правила IBU;
- e. наложение санкций в случае нарушения Этического кодекса;
- f. приостановление членства федераций согласно Ст. 6.7.

7.3 Апелляции против наложенного Исполнительным комитетом или Конгрессом наказания или принятых ими дисциплинарных мер могут быть поданы в Арбитражный суд IBU.

7.4 Комиссия IBU по заслушиванию случаев допинга назначает отстранение за нарушения Антидопинговых правил IBU. Апелляции на ее решения могут быть поданы в Спортивный Арбитражный Суд (CAS).

8. АПЕЛЛЯЦИОННОЕ ЖЮРИ

8.1 На решения жюри соревнования может быть подана апелляция в апелляционное жюри на ЗОИ, ЧМ, КМ, ОЧЕ и ЧМЮ/Юн за исключением случаев задержки или переноса старта.

8.2 Апелляционное жюри работает только на ЗОИ, ЧМ, КМ, ОЧЕ и ЧМЮ/Юн. Оно состоит из пяти членов и формируется заново на каждое мероприятие.

Председателем жюри является член Исполнительного комитета IBU, назначенный Исполнительным комитетом в качестве своего официального представителя на мероприятие IBU (ИК назначает своих членов, которые представляют IBU, на каждое мероприятие IBU в течение соревновательного сезона). Остальные члены апелляционного жюри также должны являться членами Исполнительного комитета, если количество присутствующих на соревновании членов Исполнительного комитета это допускает.

Если на соревнованиях присутствует недостаточное количество членов Исполнительного комитета, остальными членами апелляционного жюри становятся руководители команд и/или тренеры команд, участвующие в совещании руководителей команд.

- 8.3** Четыре члена апелляционного жюри, входящие в его состав наряду с председателем жюри, должны быть выбраны из присутствующих членов Исполнительного комитета или из руководителей и тренеров команд, участвующих в заседании руководителей команд, не позднее дня заседания руководителей команд и до выборов жюри соревнования. (Заседание руководителей команд проводится за день до первой официальной тренировки). Выборами апелляционного жюри руководит председатель. Члены апелляционного жюри не должны одновременно являться должностными лицами соревнования или членами жюри соревнования. При проведении выборов каждая федерация-член обладает правом только одного голоса.
- 8.4** Если случаи, представленные на рассмотрение апелляционного жюри, касаются интересов страны, гражданином которой является председатель или один из членов апелляционного жюри, или в случае, если председатель или один из членов апелляционного жюри осуществляет какую-либо деятельность для данной страны, то такой член считается заинтересованным лицом и не имеет права голоса. Если заинтересованным лицом является председатель, то его замещает другой член Исполнительного комитета IBU, а в случае отсутствия других членов Исполнительного комитета председателем становится самый старший член апелляционного жюри.

9. АРБИТРАЖНЫЙ СУД IBU

- 9.1** Арбитражный суд IBU является независимым институтом и состоит из трех (3) арбитров, из которых по меньшей мере председатель должен обладать квалификацией судьи или сопоставимой с ней юридической квалификацией.
- 9.2** Место нахождения
Арбитражный суд IBU находится в Зальцбурге; там же проходят устные разбирательства.
- 9.3.** Назначение арбитров
Каждый член IBU имеет право номинировать двух арбитров для занесения в список, из которого в дальнейшем будет формироваться состав Арбитражного суда для каждого отдельного случая. Предложения по кандидатурам арбитров следует направлять в письменной форме

или посредством электронной почты генеральному секретарю Арбитражного суда IBU. Генеральный секретарь Арбитражного суда избирается Юридическим комитетом IBU из числа своих членов. Генеральный секретарь является депозитарием списка арбитров и обязан ежегодно к 1 сентября сообщать федерациям-членам имена арбитров, занесенные в данный список.

- 9.4** Апеллянт выбирает одного арбитра, ответчик назначает второго.
- 9.5** Оба арбитра должны определиться с выбором председателя в десятидневный срок после назначения второго арбитра. Если председатель не будет выбран в десятидневный срок или если оба арбитра не могут согласовать определенный срок, в течение которого будет выбран председатель, то председатель назначается президентом CAS в Лозанне по предложению одной из сторон.
- 9.6** В случае, если один из арбитров не в состоянии председательствовать на процессе или если на то существуют препятствия, его преемник определяется тем же способом, что и он сам.

10. ПРОЦЕДУРА ДЛЯ ЖЮРИ СОРЕВНОВАНИЯ

- 10.1** Состав жюри соревнования описан в Правилах мероприятий и соревнований IBU.
- 10.2** Жюри соревнования налагает наказания и назначает дисциплинарные меры исходя из отчетов РД, ТД, МС и/или должностных лиц соревнования на основании результатов наблюдений своих членов или в случае подачи протеста.
- 10.3** До наложения наказания жюри соревнования должно предоставить возможность быть заслушанным лицу, которое подвергается наказанию, если это возможно и осуществимо.
- 10.4** Жюри соревнования должно быть независимым. Жюри соревнования не ограничено в вопросах признания доказательств допустимыми и их оценки.
- 10.5** Если жюри соревнования не удовлетворяет протест, поданный согласно Статье 10 Правил мероприятий и соревнований IBU, то на его решение может быть подана апелляция в апелляционное жюри.

11. ПРОЦЕДУРА ДЛЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

- 11.1** Перед принятием Исполнительным комитетом IBU любых дисциплинарных мер в отношении какого-либо лица, данное лицо должно быть заслушано в рамках следующего очередного заседания Исполнительного комитета. Процедура проводится в соответствии с положениями Статьи 43 Конституции IBU. Лицо, интересы которого затронуты, должно быть проинформировано о принятом решении в письменной форме.

12. ПРОЦЕДУРА ДЛЯ КОМИССИИ IBU ПО ЗАСЛУШИВАНИЮ СЛУЧАЕВ ДОПИНГА

- 12.1** Если в рамках процедуры обработки результатов, описанной в Статье 7 Антидопинговых правил IBU, тестирование IBU и/или тестирование на международном мероприятии выявляет возможное нарушение Антидопинговых правил IBU, то дело направляется на рассмотрение в Комиссию IBU по заслушиванию случаев допинга.
- 12.2** Процедура проводится согласно Статье 8 Антидопинговых правил IBU.
- 12.3** Решения Комиссии IBU по заслушиванию случаев допинга могут быть обжалованы в Спортивном Арбитражном Суде (CAS).

13. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ АПЕЛЛЯЦИИ АПЕЛЛЯЦИОННЫМ ЖЮРИ

- 13.1** Срок подачи апелляции против наложенного наказания или решения о принятии дисциплинарных мер составляет один (1) час. До и во время соревнования данный срок отсчитывается с момента уведомления о решении, принятом жюри соревнований. Срок подачи апелляции после окончания соревнования отсчитывается с момента публикации окончательных результатов.
- 13.2** Заседание апелляционного жюри проводится незамедлительно по истечении данного срока; апелляционное жюри принимает решение в кратчайшие сроки, в любом случае до наступления полуночи текущего дня.
- 13.3** Апелляция должна быть подана в письменной форме председателю апелляционного жюри в офис соревнования. Вместе с подачей

апелляции в офис соревнования вносится залог в размере 150 €, который переходит в собственность IBU в случае отклонения апелляции.

- 13.4 Председатель жюри соревнования должен представить обоснование решения, принятого апелляционным жюри.
- 13.5 Лицу, интересы которого затронуты, должно быть предоставлено право быть заслушанным, а также возможность воспользоваться услугами юридического консультанта и переводчика. Принятое решение должно быть представлено в письменной форме и соответствующий документ должен храниться в штаб-квартире IBU.
- 13.6 Апелляция отклоняется в случае неявки апелланта.
- 13.7 Апелляционное жюри не ограничено в вопросах признания доказательств допустимыми и их оценки.
- 13.8 Решение апелляционного жюри не может быть опротестовано.

14. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ АПЕЛЛЯЦИИ В АРБИТРАЖНОМ СУДЕ IBU

- 14.1 Апеллент должен подать апелляцию в Арбитражный суд IBU в письменной форме заказным письмом, отправленным на имя генерального секретаря Арбитражного Суда IBU, в течение двадцати одного дня после получения сообщения о соответствующем решении. Во всех апелляциях должна быть кратко представлена суть проблемы и факты, относящиеся к ней, а также должен быть назван выбранный арбитр. Генеральный секретарь Арбитражного суда IBU должен незамедлительно проинформировать вторую сторону о поступившей жалобе.
- 14.2 Ответчик должен назначить своего арбитра в течение одного месяца с момента получения данного уведомления и сообщить об этом в том числе апелленту. Если ответчик не назначает арбитра в течение вышеуказанного срока, апеллент может обратиться к генеральному секретарю Арбитражного суда IBU с просьбой о назначении второго арбитра.
- 14.3 При принятии решений арбитры руководствуются Конституцией IBU, Правилами IBU, Правилами мероприятий и соревнований IBU и Антидопинговыми правилами IBU, а также нормами материального

права Республики Австрия. При рассмотрении дел в Арбитражном суде действуют общие предписания австрийского гражданского права, если в Конституции и Правилах IBU не оговорено иное.

- 14.4** В зависимости от обстоятельств арбитры должны стремиться к принятию сторонами мирового соглашения, за исключением случаев, описанных в Статьях 46.4 (3) и 46.4 (4) Конституции IBU. В экстренных случаях председатель Арбитражного суда IBU уполномочен назначить принятие временных или предупредительных мер для обеспечения надлежащего проведения процесса.
- 14.5** Арбитражный суд IBU принимает решение после проведения устного разбирательства дела, по мере возможности ограничиваясь сроком в три (3) месяца с начала формирования состава суда.
- 14.6** При устном разбирательстве рассмотрение дела происходит на основе заслушивания апелланта, представителя Исполнительного комитета, а также свидетелей и экспертов, вызванных Арбитражным судом IBU.
- 14.7** Новые доказательства могут быть рассмотрены вне зависимости от ходатайства сторон.
- 14.8** Апеллantu и представителю Исполнительного комитета должна быть предоставлена возможность присутствовать на заслушивании свидетелей и высказаться по поводу данных ими показаний.
- 14.9** Устное разбирательство открыто для членов IBU.
- 14.10** Неявка одной из сторон не препятствует проведению процесса.
- 14.11** Апеллант и Исполнительный комитет имеют право воспользоваться услугами юридического консультанта и переводчика на любой стадии процесса.
- 14.12** При апелляциях на решения Исполнительного комитета выполнение принятых ранее решений не приостанавливается.
- 14.13** Решения Арбитражного суда с указанием обоснования должны быть направлены обеим сторонам в письменной форме заказным письмом в течение 14 дней после их принятия.
- 14.14** Арбитражный суд IBU также выносит решение относительно судебных издержек. Возмещение издержек может быть распределено между сторонами или возложено на одну из них. При обращении с иском заявлением истец обязан сделать взнос в размере 350 €, без

которого Арбитражный суд IBU не начнет судебную процедуру. После формирования состава суда генеральный секретарь Арбитражного суда IBU устанавливает размер и порядок предварительной оплаты судебных издержек, которые впоследствии могут быть пересмотрены. Каждая сторона предварительно возмещает издержки на одного арбитра и половину издержек на председателя, а также издержки на своих свидетелей, экспертов и переводчиков.

- 14.15** Решения Арбитражного Суда IBU являются окончательными и не могут быть опротестованы за исключением случаев, указанных в Статье 46.4 (4) Конституции IBU.

15. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Компетентные органы и их члены не могут быть привлечены к ответственности за последствия, возникшие в результате реализации положений действующих Дисциплинарных правил IBU.

16. РАСХОЖДЕНИЯ

В случае если какие-либо положения Правил IBU расходятся с правилами ВАДА, приоритетом обладают положения правил ВАДА.

17. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Дисциплинарные правила IBU вступили в силу 1 июля 1994 г. Изменения Дисциплинарных правил утверждались на Конгрессах 1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2006, 2008, 2010, 2012, 2014 и 2016 гг.

02 ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ПРАВИЛА IBU